

2

**СОГЛАШЕНИЕ
О ДРУЖБЕ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ
ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТЬЮ
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)
И
ПРЕФЕКТУРОЙ КИТО
(ЯПОНИЯ)**

Ленинградская область и префектура Киото, как дружественные территории, настоящим документом заключают Соглашение в целях развития сотрудничества и взаимопонимания между Ленинградской областью и префектурой Киото на основе глубокой дружбы между народами Японии и России.

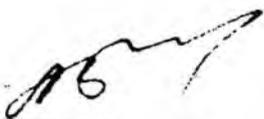
Ленинградская область и префектура Киото на принципах равенства и взаимной выгоды, признавая отличительные черты и стремления сторон, будут вносить позитивный вклад в развитие префектуры Киото и Ленинградской области, в укрепление дружественных отношений между народами обеих сторон путём обмена и сотрудничества в различных областях, таких как культура, образование, наука, технология, экономика и спорт.

Настоящее Соглашение составлено на японском и на русском языках, причём оба текста имеют равную силу.

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

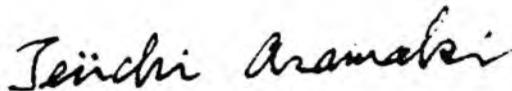
4 ноября 1994г.

От имени
Ленинградской области
(Российская Федерация)



Губернатор
Александр Беляков

От имени
префектуры Киото
(Япония)



Губернатор
Теиичи Арамаки

TEIICHI ARAMAKI